

Livret
3

NIGER

DÉVELOPPER LA COMPRÉHENSION ET L'EXPRESSION ÉCRITES

INITIATIVE FRANCOPHONE POUR LA FORMATION À DISTANCE DES MAÎTRES

Développer la compréhension et l'expression écrites



L'Initiative francophone pour la formation à distance des maîtres (IFADEM) est pilotée par le Ministère de l'Enseignement Primaire, de l'Alphabétisation, de la Promotion des Langues nationales et de l'Éducation civique (MEP/A/PLN/EC) en partenariat avec l'Agence universitaire de Francophonie (AUF) et l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF).

<http://www.ifadem.org>

CE LIVRET A ÉTÉ CONÇU PAR :

- D^r AMADOU Saibou, Enseignant chercheur à l'université Abdou Moumouni de Niamey
- M^{me} DIALLO Fati Djibo, Conseillère pédagogique à la Direction de la formation initiale et continue (DFIC)

Sous la coordination de Abdou Madougou, Directeur de la formation initiale et continue (DFIC) et la supervision de Aboubacar Sidikou Gado, Conseiller technique de la Ministre de l'Enseignement primaire, de l'Alphabétisation, de la Promotion des Langues nationales et de l'Éducation civique.

AVEC LA COLLABORATION DE :

- Valérie SPAETH (Université Sorbonne nouvelle – France)
- Margaret BENTO (Université Paris-Descartes – France)

CORRECTIONS :

Aurore BALTASAR

MISE EN PAGE :

Alexandre LOURDEL

Les contenus pédagogiques de ce *Livret* sont placés sous la licence Creative Commons de niveau 5 : paternité, pas d'utilisation commerciale, partage des conditions initiales à l'identique.

<http://fr.creativecommons.org>

Livret première édition : 2014

Livret

3

INITIATIVE FRANCOPHONE POUR LA FORMATION À DISTANCE DES MAÎTRES

Développer la compréhension et l'expression écrites



L'utilisation du genre masculin dans les énoncés du présent *Livret* a pour simple but d'alléger le texte : elle est donc sans discrimination à l'égard des femmes.

Sommaire

➤ INTRODUCTION GÉNÉRALE	6
CONSTAT	7
Symboles et conventions	8
OBJECTIFS	9
DIAGNOSTIC	10
MÉMENTO	13
1. La lecture	13
1.1. Qu'est-ce que lire ?	13
1.2. Importance de la lecture	13
1.3. Les fonctions de la lecture	14
1.3.1. Fonctions sociales liées au statut du français au Niger	14
1.3.2. Fonctions scolaires liées au statut du français en tant que langue de scolarisation au Niger (la lecture au service de l'apprentissage des autres disciplines)	14
1.3.3. Liens de la lecture avec les autres matières de français	14
1.4. Types de textes et leurs caractéristiques	15
1.4.1. Le récit	15
1.4.2. La description	16
1.4.3. La correspondance	17
1.4.4. Le compte-rendu	19
1.4.5. Le résumé	20
1.4.6. L'argumentation	21
1.5. Types de lecture	22
1.5.1. La lecture à haute voix	22
1.5.2. La lecture silencieuse	22
1.6. Méthodologies de l'enseignement de la lecture	23
1.6.1. Lecture compréhension	23
1.6.2. Lecture expressive	25
2. La production écrite	26
2.1. Qu'est-ce que la production écrite ?	26
2.2. Importance de la production écrite	26
2.3. Types de production écrite	27

2.3.1. La production guidée	27
2.3.2. La production semi-guidée	27
2.3.3. La production libre	28
2.4. La correction individuelle des copies	28

DÉMARCHE MÉTHODOLOGIQUE 32

1. Leçon de lecture compréhension	32
1.1. Compréhension globale	33
1.2. Compréhension de détail	34
1.3. Expression libre	35
1.4. Lecture expressive	35
1.5. Lectures individuelles	36
2. Leçon de production écrite	36
2.1. Présentation et explication de la consigne	36
2.2. Planification	36
2.3. Mise en texte	37
2.4. Correction	37

CONCEVOIR DES ACTIVITÉS POUR LES ÉLÈVES 38

1. Le récit	38
1.1. La lecture-compréhension	39
1.2. La lecture expressive	42
1.3. La production écrite	43
2. L'argumentation	45
2.1. La lecture-compréhension	46
2.2. La lecture expressive	48
2.3. La production écrite	49
3. La lettre	50

CORRIGÉS 51

BILAN 63



BIBLIOGRAPHIE 66

INTRODUCTION GÉNÉRALE

À la fin du cycle de base 1, l'élève doit être capable de lire de façon courante et expressive un texte simple en français. Même s'il éprouve des difficultés pour la compréhension de certains textes, l'élève devrait au moins avoir la maîtrise du déchiffrement de n'importe quel écrit.

Malheureusement, force est de constater que l'élève en fin de cycle de base 1 n'arrive pas à lire en français alors qu'il a commencé dès le cours d'initiation (première année).

Quand on lui demande de lire, il démarre difficilement sa lecture, ânonnant les mots avec hésitations ou de manière incorrecte.

Au niveau de la production écrite, le niveau des élèves est encore plus faible pour plusieurs raisons :

- l'activité de production écrite, pourtant inscrite au programme, n'est pas conduite de façon autonome avec des objectifs bien définis. Rares sont les enseignants qui utilisent une approche qui permet aux élèves de maîtriser la production écrite considérée comme un simple exercice ;
- la correction qui est une étape très importante de l'apprentissage et qui devrait permettre à l'élève d'améliorer ses productions n'est faite que dans le but d'attribuer une note (sanction) ;
- les critères sur la base desquels l'évaluation est faite ne sont pas toujours objectifs et découragent les élèves.

Ces difficultés, combinées au manque d'enseignants qualifiés et aux mauvaises conditions de travail, constituent la cause principale de nombreux échecs et déperditions dont souffre le système éducatif nigérien.

Il est donc important de se saisir de ce problème en vue de proposer, au niveau pédagogique, des moyens de remédiations à cette situation peu encourageante.

Comme la lecture et l'écriture sont deux compétences indissociables dans l'apprentissage d'une langue, ce livret sera constitué de ces deux séquences intimement liées : la lecture et la production écrite.

SYMBOLES ET CONVENTIONS



- Indique que tu peux écouter les sons ou le document dont il est question sur ton lecteur audio.



- Précède le renvoi aux fiches théoriques et méthodologiques. Elles abordent les questions de didactique et linguistique, d'aspects linguistiques du français et d'aspects méthodologiques de la didactique du français.



- Précède les « auto-tests » qui te permettront d'évaluer tes connaissances avant de commencer à étudier la séquence.



- Précède un exemple d'activité que tu peux faire en classe et qui illustre la démarche pédagogique proposée dans le livret (exercices de sensibilisation, exercices de production dirigée, exercices de production libre ...).



- Précède un exercice que tu dois faire à la fin du livret tu en trouveras le corrigé et tu pourras discuter de ta production avec ton tuteur et avec tes collègues.



- Indique un point sur lequel nous t'invitons à avoir une discussion avec ton tuteur.

Après avoir exploité ce livret, l'enseignant sera capable d' :

- appliquer les techniques d'enseignement apprentissage pour développer les compétences des élèves dans le domaine de la lecture ;
- appliquer les techniques d'enseignement apprentissage pour développer les compétences des élèves dans le domaine de la production écrite.

Le livret se compose de dix parties :

- une série d'exercices préalables : le diagnostic ;
- un apport de connaissances : le mémento ;
- des conseils et des activités pour permettre une démarche pédagogique efficace : la démarche méthodologique ;
- une série d'exercices pour la classe : concevoir des activités pour les élèves ;
- le corrigé des exercices proposés ;
- votre bilan personnel.

Faites le point sur vos connaissances.



Autotest 1. Répondez par vrai ou faux.

	VRAI	FAUX
1. La méthode globale a pour point de départ l'étude des lettres.		
2. La lecture silencieuse favorise la compréhension d'un texte.		
3. Lire un texte, c'est y prélever des indices, anticiper et interpréter.		
4. La méthode syllabique a pour point d'entrée l'étude de la phrase.		
5. La lecture expressive vise la compréhension du sens d'un texte.		
6. La production écrite est un simple exercice d'apprentissage.		
7. Une production écrite ne peut être que descriptive.		
8. Le passé simple est le temps le plus utilisé dans une narration.		
9. Pour rendre un récit plus vivant, on utilise le présent.		
10. Dans un exercice de production libre, on laisse les élèves travailler individuellement.		
11. Une bonne grille d'évaluation comporte des indicateurs de performances.		
12. Dans une production écrite, la correction de la langue prime sur le sens.		
13. Dans un texte argumentatif, les connecteurs logiques jouent un rôle très important.		
14. L'introduction annonce le sujet dans une production.		
15. La recherche des idées pour une production écrite est toujours collective.		

Autotest 2. Cochez la bonne réponse.

- La production écrite est une phase au cours de laquelle les élèves travaillent :
 - individuellement.
 - collectivement.
- La correction d'une production écrite se fait par :
 - le maître.
 - l'élève.
 - le maître et l'élève.
- Le premier travail dans une production écrite est :
 - la mise en texte.
 - la planification.

4. Dans une argumentation, le rédacteur fait ressortir son point de vue dans :

- l'introduction.
- le développement.
- la conclusion.

Autotest 3. Lisez attentivement le texte proposé.

L'harmattan est un vent sec, mi-froid, mi-chaud qui souffle sur toute l'Afrique occidentale, venant du Sahara. Il dure de décembre à janvier, parfois au-delà. Il arrive brusquement à la suite d'une pluie inattendue. Il est annonciateur de la saison sèche. Ses manifestations diffèrent d'une région à l'autre. Beaucoup plus intense dans la savane, elles diminuent au fur et à mesure que l'on descend vers la côte. Il prend des noms différents selon les régions.

L'harmattan s'accompagne d'un vent léger qui, quelques jours plus tard devient plus fort, plus puissant et gagne tout le pays. Il tourbillonne par endroit et soulève la poussière, les herbes et les feuilles sèches, secoue les arbres sur son passage et cause parfois d'importants dégâts.

Texte tiré du manuel *Pour lire et écrire CMI*, page 66,
d'après *Mon 5^e livre de lecture*, NEA-EDICEF

1. Proposez un titre à ce texte.

.....

.....

2. Proposez des questions de compréhension pour ce texte.

.....

.....

.....

.....

Autotest 4. Un enseignant donne à ses élèves la consigne suivante : *En dix lignes, décrivez votre école et ce qu'il y a autour à un ami d'un autre établissement.* Corrigez la copie de cet élève sur la base des critères suivants : la compréhension de la consigne (4 points), la syntaxe (4 points), la ponctuation (2 points).

Mon école est située à côté du commissariat de mon quartier non loin du centre de santé intégré. Elle compte huit classes, un grand bureau pour le directeur et un terrain de sport en face de la maison du gardien. La cour est ombragée par des arbres fruitiers sous lesquels nous nous récréons tous les jours. L'école dispose aussi d'une bibliothèque contenant de beaux livres et

un jardin scolaire. Derrière les classes se trouvent deux blocs de latrines dont un pour les filles et un pour les garçons. Tout autour de l'école, il y a des boutiques dans les quelles on peut trouver toutes sortes d'articles. J'aime bien mon école parce que j'ai beaucoup d'amis et des enseignants qui travaillent pour nous aider à réussir.

À PROPOS DU DIAGNOSTIC



Si vous avez fait peu ou pas d'erreurs, lisez la séquence pour renforcer vos acquis.



Si vous avez une réponse bonne sur deux, lisez la séquence et tentez de mieux comprendre quelles sont vos principales difficultés.



Si vous avez beaucoup de mauvaises réponses, relisez attentivement la séquence !

1. LA LECTURE

1.1. Qu'est-ce que lire ?

« La lecture est perçue comme un processus plus cognitif que visuel, c'est à dire que la lecture ne se limite pas au simple déchiffrage des mots mais à la compréhension du sens de ce qu'on lit.

Lire ne signifie pas emmagasiner les mots les uns après les autres mais traiter un texte en posant des hypothèses et essayer de les vérifier. On parle d'interaction en lecture lorsqu'il ya d'abord échanges entre celui qui écrit et le lecteur puis une relation d'échanges, de dialogue entre celui qui lit et ceux qui écoutent.

La lecture est avant tout un moyen de communication.

En lisant, on fait appel à une combinaison d'indices : syntaxiques (phrases), sémantiques (sens) et graphiques (écriture) »¹.

L'enseignant commence toujours la séance de lecture soit par l'exploitation de l'image, soit par la lecture silencieuse pour vérifier la compréhension à travers des questions. Puis, il lit et fait lire les élèves. La leçon peut se terminer par un jeu de lecture ou par un concours entre les apprenants sous forme d'évaluation.

1.2. Importance de la lecture



On nous l'a souvent dit : la lecture c'est important. En effet, la lecture favorise le développement de la compréhension, l'imagination, la créativité et la curiosité.

¹ GIASSON, Jocelyne, *La lecture : de la théorie à la pratique*, Bruxelles, De Boeck, 1995.

Maintes études le démontrent, la lecture aide au développement psychologique et cognitif des enfants et ce, dès leur plus jeune âge. C'est souvent par des phrases ou par des histoires racontées que les enfants retiennent leur premier mot : le nom d'un animal, les couleurs... Les illustrations aident également à la visualisation et à la compréhension de ces premiers mots.

Il ne faut pas oublier que la lecture prépare également l'enfant à la connaissance des lettres, du vocabulaire, du langage, et lui permet ainsi d'être mieux préparé à son entrée à l'école primaire.

1.3. Les fonctions de la lecture

1.3.1. Fonctions sociales liées au statut du français au Niger

L'une des fonctions sociales de la lecture est de préparer l'apprenant à la lecture autonome ; c'est à dire, amener l'enfant à lire de lui-même.

- On peut aussi motiver les élèves à aimer la lecture et à vouloir lire dès l'école et pour toute la vie (la motivation à la lecture de textes variés), par exemple, en lisant des contes et des textes dans lesquels les élèves sentent un intérêt et comprennent ce qu'on leur lit.
- À travers la lecture, on procède à différentes activités sociales : raconter des événements aux autres, informer quelqu'un, rapporter un fait, etc.

1.3.2. Fonctions scolaires liées au statut du français en tant que langue de scolarisation au Niger (la lecture au service de l'apprentissage des autres disciplines)

On lit pour agir, pour enrichir son vocabulaire, pour améliorer son orthographe, pour développer son imagination afin de réaliser des activités de rédaction. On lit un texte pour pouvoir le résumer.

Exemples :

- Après avoir lu un conte, on fait le compte-rendu à ses camarades de classe en utilisant d'autres mots de vocabulaire.
- Illustrer un texte après l'avoir lu.
- Dramatiser la scène.

On lit pour comprendre des consignes scolaires ; par exemple, un énoncé mathématique, une consigne en français (*Observez cette image et dites ce que vous voyez*).

1.3.3. Liens de la lecture avec les autres matières de français

L'enseignement de la lecture se fait en lien étroit avec les matières suivantes : le langage, l'écriture, la grammaire, la conjugaison, l'orthographe et le vocabulaire, qui fournissent des ressources pour comprendre un texte.

- En grammaire, par exemple, les valeurs du présent de l'indicatif étudiées aident à comprendre les différents textes en lecture.
- En conjugaison et orthographe, par exemple, les acquis aident l'élève à lire un texte.
- La lecture favorise l'acquisition et l'enrichissement d'un vocabulaire utilisé dans un contexte précis (celui du texte).

La lecture fournit des exemples de production intériorisée par l'élève qui peut les réinvestir dans sa rédaction personnelle (par exemple, un même thème ou centre d'intérêt est étudié en lecture et ensuite il fait l'objet d'une production orale ou écrite).

Plusieurs types de textes de lecture peuvent être proposés à nos élèves comme le récit, la description, la lettre, le compte-rendu, le résumé, l'argumentation, etc. Ces différents textes correspondent aux différentes situations de communication auxquelles on fait souvent face.

Ces différents types de textes constituent une voie désensibilisation et d'entraînement des élèves aux divers types de production écrite.

Découvrons quelques exemples de ces textes.

1.4. Types de textes et leurs caractéristiques

1.4.1. Le récit

Définition

Le récit, appelé aussi texte narratif, consiste à raconter une histoire, des événements.

Caractéristiques d'un récit

Le récit est un texte construit selon un schéma en quatre temps :

- situation initiale : ici, l'élève va chaque matin à son collègue ;
- élément perturbateur de la situation initiale : des bruits étranges autour de lui ;
- succession d'actions qui conduisent au dénouement : l'arrivée du parent dans un véhicule pour déposer son enfant ;
- situation finale : l'apparition a disparu.

Les temps les plus utilisés dans un récit sont : le présent, l'imparfait, le passé simple et le passé composé. On peut utiliser le passé composé à la place du passé simple.

Les connecteurs temporels (*autrefois, ce matin, très tôt...*) et les verbes d'action sont les plus utilisés.

Exemple de récit

Comme chaque matin, je partais au collège, un jour où je marchais sur le chemin j'entendis des bruits étranges autour de moi. J'avais la sensation d'être suivie.

Tout à coup, une chose informe surgit devant moi. Je crus un instant que c'était un fantôme. J'eus tellement peur que je n'arrivai pas à m'enfuir. Mais la chose approchait de plus en plus et je n'arrivais toujours pas à savoir ce que c'était. J'étais si horrifiée que je transpirais, j'avais chaud et me sentais sur le point de m'évanouir.

Soudain une voiture arriva : c'était un parent partant déposer son enfant. Quand je me retournai vers l'apparition, elle avait déjà disparu.

Tiré de Écrire un récit fantastique à la première personne de Fatima B.

Voici quelques exemples d'activités écrites de récit pour les élèves : inventer la fin d'une histoire, dire à l'écrit le début ou le milieu de l'histoire, raconter un fait divers, un mariage, un baptême...

1.4.2. La description

Définition

Dans un texte descriptif, l'auteur fait le portrait d'un être vivant, d'un objet, indique un lieu, décrit un paysage, une atmosphère, une action, un événement, une situation, un fonctionnement.

Caractéristiques d'une description

Un texte descriptif se caractérise essentiellement par l'emploi des verbes d'état, des adjectifs qualificatifs et autres expansions du groupe nominal et des repères spatiaux (*en dessous, à côté de, près de, loin de, au-dessus de...*).

Dans certains cas, on utilise les repères temporels (*très tôt, le soir, autrefois*).

Les temps les plus utilisés sont l'imparfait et le présent.

Exemple de texte descriptif

Notre maître

Le maître de notre école s'appelle monsieur Dan-Tata. Nous ne connaissons pas son prénom car il ne nous l'a jamais révélé. Monsieur Dan-Tata est un homme d'une quarantaine d'années, grand et solide comme un roc. Ses épaules larges et carrées lui donnent l'allure d'un athlète. Quand il marche, la

tête haute et les bras ballants, il semble toujours regarder un point fixe devant lui. Toute sa personne inspire le respect et la confiance.

Extrait de *Pour lire et pour comprendre CMI*, page 32

Voici quelques exemples d'activités de description pour les élèves : faire le portrait ou la description à l'écrit de quelqu'un que tu connais, faire des portraits ou des descriptions imaginaires.

1.4.3. La correspondance

La correspondance consiste en un écrit qu'on adresse à une personne ou à un organisme en utilisant les formes et les codes dans un but précis. Il existe plusieurs types de correspondances dont la lettre, la carte postale, la messagerie électronique, l'invitation, le télégramme, une note de service, une circulaire, une déclaration de créance.

Dans ce livret, nous traiterons uniquement de la **lettre** parce qu'elle figure dans le programme du 1^{er} degré. Elle fait aussi l'objet de débat parce que les enseignants ont des difficultés dans la rédaction des lettres.

Une lettre est un écrit adressé à quelqu'un pour lui donner des nouvelles, demander quelque chose ou un renseignement, informer, rendre compte, déclarer son accord, annoncer un événement important, etc.

Il existe deux types de lettre : la lettre amicale et la lettre administrative.

- La lettre amicale

Elle est adressée à des personnes proches, amis, famille, et est écrite dans un registre familier/courant. La lettre amicale n'exige pas de présentation particulière ; néanmoins, il faut obéir à un minimum de règles codifiées. Elle est généralement manuscrite, datée en haut à droite et signée en bas à droite. Elle utilise les formules d'appel : *Cher ami*, *Chers parents*, *Ma petite Roumana*, etc. ; et celles de politesse : *Bien cordialement*, *Amicalement*, *Avec mes sentiments les plus affectueux*, etc.

Exemple de lettre amicale

Niamey, le 5 août 2008

Cher Modi,

Je fais un excellent séjour à Niamey chez ma cousine Fadimata. Niamey, la capitale, est une ville propre avec beaucoup de maisons à étages et de belles voitures. J'ai pu visiter le musée national qui est très grand avec beaucoup de choses merveilleuses comme : les habits traditionnels, les animaux, les artisans. Il y a aussi le squelette du plus grand dinosaure du Niger découvert dans le Sahara.

Il y fait un peu chaud mais heureusement nous allons souvent nous baigner au fleuve à coté du rond point Kennedy. Je reviendrai à la fin du mois de septembre comme prévu.

Je te souhaite de très bonnes vacances avec ta famille.

À bientôt.

Amicalement,

Boubé

- La lettre administrative

Une lettre administrative est adressée aux services administratifs, employeurs, directeurs... Elle exige un style plus soutenu que la précédente et une présentation particulière :

- les coordonnées de l'expéditeur (en haut à gauche) ;
- la date (en haut à droite) ;
- les coordonnées du destinataire (sous la date à droite) ;
- l'objet (à gauche, au même niveau que les coordonnées du destinataire) qui indique directement de quoi traite le contenu de la lettre ;
- la formule d'appel (*Monsieur le Directeur, Madame la Ministre, Mon Général, Honorable député...*) ;
- le corps de la lettre ;
- la formule de politesse : elle dépend du titre du destinataire (*Je vous prie d'agréer, Madame/Monsieur..., l'expression de mon profond respect/de ma parfaite considération...*) ;
- la signature : elle vient à droite en dessous du dernier paragraphe de la lettre dans la moitié inférieure de la dernière page.

Exemple de lettre administrative :

M^{me} Hama Rabi
Conseillère pédagogique
à l'inspection primaire Niamey 1
Mle 54342 /G

Niamey, le 15 octobre 2014

Objet : Permission d'absence

À Monsieur l'Inspecteur de l'Enseignement primaire Niamey 1

J'ai l'honneur de solliciter une permission d'absence de deux jours allant du mercredi 16 au jeudi 17 octobre 2014 pour rester au chevet de ma fille malade.

En attendant une réponse favorable, je vous prie d'agréer, Monsieur l'Inspecteur, l'expression de mes sentiments respectueux.

Signature

Voici quelques exemples d'activités de lettres pour les élèves : écrire une lettre de remerciements, d'excuses, donner à l'écrit des informations, présenter sa région...

1.4.4. Le compte-rendu

Définition d'un compte rendu

Le compte-rendu est un texte oral ou écrit destiné à transmettre des informations sur un événement, une réunion, un spectacle, un voyage... afin que le destinataire puisse s'en faire une représentation fidèle et la plus complète possible. Le rédacteur suit l'ordre logique, la cohérence dans les idées et fait une synthèse. Il ne doit rapporter que l'essentiel. Il est adressé à quelqu'un de précis et dans un but précis.

Suivant leurs formes et leurs destinations on peut classer les comptes-rendus en deux catégories :

- Le compte-rendu hiérarchique
Exemple : Lorsqu'un enseignant participe à un atelier de formation, il rend compte à son directeur des activités auxquelles il a participé.
- Le compte-rendu de réunion
Exemple : lorsqu'on assiste à une réunion, on rend compte de ce qui s'est passé à ceux qui n'ont pas pris part.

Caractéristiques d'un compte-rendu

Le compte-rendu se caractérise donc par la clarté, la précision, la concision et la fidélité à la réalité. Les temps les plus utilisés dans le compte-rendu sont l'imparfait et le passé composé.

Cependant, on peut utiliser le présent pour rendre les faits plus vivants.

Exemple de compte-rendu

Une journée de salubrité dans une école

Niamey, le 24 février 2014

À Monsieur l'Inspecteur

Le lundi 17 février 2014, le personnel de l'école Diori 1, les élèves et les membres du comité de gestion, nous avons organisés une journée de salubrité

afin de rendre propre notre environnement. Pour mener cette activité, nous avons reçu cinq brouettes et dix râteliers de la commune, des balais auprès du comité de gestion et, enfin, un rafraîchissement avec le président des parents d'élèves. Suite à une réunion qui a regroupé tout le monde, les tâches ont été réparties pour bien mener ce travail et surveiller son déroulement. C'est ainsi que chaque enseignant a été responsabilisé pour une classe, avec son matériel de travail et son lopin de terre pour la journée.

La participation des uns et des autres a fait la réussite de cette activité qui ne sera pas la dernière.

Le Directeur

Voici un exemple de compte-rendu qui peut être proposé aux élèves : faire un compte-rendu à l'écrit d'un événement.

1.4.5. Le résumé

Définition

Résumer, c'est reconstruire un texte avec un minimum de mots. C'est dire l'essentiel du texte en restant fidèle à la pensée de l'auteur, à son esprit et à son ton.

Faire un résumé, c'est veiller aussi au respect du contenu et de la forme du texte original.

Caractéristiques d'un résumé

Le résumé se rédige à la troisième personne. Il faut éviter d'utiliser les expressions comme *l'auteur dit que...*, *l'auteur mentionne que...*

Un bon résumé doit être court avec des phrases simples et complètes. Il doit être objectif sans aucun jugement ni aucune idée supplémentaire par rapport au texte original. Un résumé doit être clair, précis et fidèle.

Exemple d'un résumé

J'ai la fièvre

Pendant les dernières vacances, mes cousins du village voisin sont venus me voir. Quelques jours après leur arrivée, nous avons joué au ballon avec d'autres enfants. J'ai couru longtemps et j'ai eu très chaud. La sueur coulait sur mon front, ma chemise était collée à mon corps. La partie finie, je me suis déshabillé. Je me suis reposé à l'ombre d'un arbre, dans un courant d'air.

Mais, au bout de quelques minutes, j'ai eu froid. Je frissonnais ; j'étais fiévreux.

« Rentre vite à la maison » m'ont dit mes cousins.

J'ai suivi leur conseil ; je me suis mis au lit. Je grelottais et mes dents claquaient. Ma mère a entassé sur moi plusieurs couvertures et elle m'a fait boire

un grand bol de tisane. J'ai avalé aussi deux comprimés. J'ai passé une nuit agitée ; pendant mon sommeil, je me plaignais. Toute la nuit, ma mère m'a veillé : elle n'a pas dormi.

Texte tiré de *Pour lire et pour écrire CMI*, page 118

Résumé possible :

Les vacances passées, mes cousins sont venus et nous avons joué au ballon. J'ai trop couru et j'ai transpiré. À la fin de la partie, je me suis déshabillé et j'ai pris froid. Je frissonnais, j'étais fiévreux. Ils m'ont dit de rentrer vite à la maison. Ma mère m'a couvert de plusieurs couvertures, elle m'a donné un bol de tisane et des comprimés. Nous n'avons pas dormi de toute la nuit.

Voici quelques exemples d'activités de résumé pour les élèves : résumer à l'écrit un texte lu en dix lignes, faire la synthèse d'un texte donné...

1.4.6. L'argumentation

Définition

Un texte argumentatif est un écrit dans lequel l'auteur/le scripteur cherche à convaincre le lecteur. Son intention est de montrer qu'il a raison. Pour cela, il donne des arguments et des exemples pour défendre sa position.

Caractéristiques d'une argumentation

Une argumentation est conduite avec la plus grande rigueur. Ainsi, un texte argumentatif se caractérise par l'emploi du présent de vérité générale. Mais, il peut utiliser l'impératif et des pronoms de la première et de la deuxième personne. Il a aussi recours à de nombreux connecteurs tels que *mais, car, je suis pour/contre, je suis d'accord/contre, je crois que, à mon avis, je suis sûr que, cependant, toutefois, néanmoins...*

Exemple de texte argumentatif

Autour du thé, Abdou non fumeur et Karim un grand fumeur discutent sur la politique visant à contrôler la fumée de la cigarette dans les endroits publics.

Abdou : Je crois que parmi les dangers pour la santé, la cigarette occupe la première place même si les fumeurs ne veulent pas abandonner leur petit plaisir quotidien. Pour moi, cette fumée secondaire peut causer d'importants dommages comme le cancer ou la pneumonie. La cigarette tue de milliers de gens. En ce sens, il devient inadmissible de laisser des gens altérer la qualité de notre air lorsqu'on en connaît la toxicité que ce soit pour la santé du fumeur lui-même ou encore pour celle du non-fumeur. Pour toutes ces raisons, je suis d'accord pour qu'il y ait une politique visant à contrôler la fumée de la cigarette dans les endroits publics.

Karim : Je pense que la liberté constitue une valeur essentielle en démocratie. Il est donc clair qu'en démocratie chacun peut décider de ce que sera sa vie et c'est dans cette optique que l'on ne peut pas interdire à qui que ce soit de fumer. Les fumeurs ont donc le droit de fumer, même s'ils doivent tenir compte du droit des autres. Pour moi, fumer est aussi un moyen de réduire le stress puisque en fumant on oublie certains problèmes.

Plusieurs sujets d'argumentation peuvent être proposés aux élèves à l'écrit : les droits de l'enfant, pour ou contre la dot, la loi sur l'héritage des femmes, le dépistage volontaire du VIH/SIDA, le planning familial, la scolarisation des filles, le mariage précoce (engager des discussions ou débat, des exposés entre les élèves)...

1.5. Types de lecture

Dans nos écoles, au cours de l'enseignement du français, deux types de lecture sont mis en œuvre et conviennent à la situation de nos classes : la lecture à haute voix et la lecture silencieuse.

1.5.1. La lecture à haute voix

La lecture à haute voix est la forme de lecture la plus utilisée dans nos classes. Cependant, son exploitation laisse à désirer. La lecture à haute voix permet de communiquer et d'établir un lien avec l'auditeur. Dans le contexte de l'enseignement apprentissage, la lecture à haute voix permet de travailler la diction de l'élève, de contrôler la prononciation, le rythme, de moduler la voix, de préparer l'élève à prendre la parole en public avec confiance.

De plus, pour mieux comprendre les scènes de théâtre, les poèmes, il faut les présenter à haute voix.

La lecture à haute voix bien maîtrisée débouche sur une lecture courante et expressive. Lire expressivement, c'est lire sans hésitation en prononçant correctement et en respectant les intonations et les ponctuations.

1.5.2. La lecture silencieuse

Contrairement à la lecture à haute voix, la lecture silencieuse consiste à parcourir un texte avec les yeux avec pour objectif d'en saisir le sens.

Cette forme de lecture habitue l'élève à rechercher le sens d'un texte. Elle rend la compréhension plus prompte, familiarise l'élève avec différents types de textes.

Cette façon de lire cultive le goût, la passion pour la lecture et la production de textes.

1.6. Méthodologies de l'enseignement de la lecture

L'enseignement de la lecture durant la période coloniale et aux cours des premières années des indépendances procédait des méthodes dites syllabiques.

Dans cette perspective, l'enseignement se faisait par paliers. L'apprentissage débute par la lettre puis l'association de lettres pour avoir des syllabes et passer de la syllabe aux mots et des mots à la phrase. Mais des difficultés pour lire couramment et comprendre un texte se sont posées aux élèves qui lisaient en ânonnant, c'est à dire, lettre par lettre ou syllabe par syllabe. Par exemple : *a, l, b, d – ba, ma, li, ta – Aida lave les assiettes à sa maman (Ai da la ve les a ssi ettes à sa ma man)*.

La méthode globale née avec l'émergence des méthodes actives d'enseignement visait à pallier les insuffisances observées au niveau des méthodes syllabiques. Le point de départ de l'apprentissage est la phrase, ce qui permet de donner du sens à ce qui est lu. Puis, on décompose la phrase pour avoir des mots, des syllabes et des lettres. À travers cette méthode, les élèves mémorisent les phrases sans être capables de déchiffrer.

Exemple : *Gado joue au ballon.*

La méthode mixte est une combinaison de la méthode syllabique (passer de la syllabe aux mots et des mots à la phrase) et de la méthode globale (la phrase pour avoir des mots, des syllabes et des lettres) à la recherche d'une démarche plus complète et efficace, reprenant les points forts des deux autres. C'est la méthode que nous préconisons.

Aux cours élémentaires et moyens (CE-CM), pour faire acquérir à l'élève la compétence d'une lecture autonome et expressive, l'étude d'un texte doit se faire en deux étapes :

- une première étape pour comprendre le texte (lecture compréhension) ;
- une deuxième étape pour lire de manière expressive (lecture expressive).

1.6.1. Lecture compréhension

Toute leçon doit commencer par une motivation, c'est à dire, par un élément qui suscitera l'envie d'apprendre chez les élèves. La motivation est d'une grande importance et devient nécessaire au moment des apprentissages en classe.

Il existe plusieurs situations d'apprentissages.

La lecture compréhension doit commencer par l'exploitation de l'image s'il y en a, puis par une lecture de quelques mots difficiles au tableau. Une lecture silencieuse par les élèves qui sera suivie de questions de contrôle. Ensuite, suivra la lecture du maître et celle des élèves entrecoupée aussi par des questions pour s'assurer de la compréhension.

À la fin de la lecture, un exercice de jeu de lecture est proposé pour vérifier la compréhension et le réinvestissement des acquis dans des nouvelles situations. Cette lecture permet aussi une compréhension globale.

*Compréhension globale**Exemple de texte :***Le chat**

Les animaux domestiques sont d'une très grande utilité pour l'homme. Certains se nourrissent de leur lait ou de leur viande, d'autres sont des animaux de bât ou de monture, d'autres encore assurent la sécurité de sa maison et de ses biens et peuvent même lui procurer de la viande de gibier.

Le chat, quant à lui, est un animal plus intime ; il vit plus près de son maître et il lui arrive très souvent de dormir à ses côtés.

Texte tiré de *Pour lire et pour écrire CM2*, page 128

Sensibilisation

Pour comprendre un texte dans sa globalité, on commence par observer l'image s'il y en a une, puis le texte. Les élèves réfléchissent sur le titre du texte, l'auteur, la source, la typographie en vue de formuler des hypothèses de lecture.

Observation du texte comme image

Si l'observation du texte se fait en suivant les éléments tels que les illustrations (dessin, photo, image), cela permettra d'anticiper sur le sens du texte.

Questions de compréhension globale

Après la lecture magistrale, le maître pose des questions pour dégager l'idée générale du texte. Il pose aussi des questions pour amener les élèves à découvrir les personnages du texte, de quoi parle le texte, le lieu et/ou le moment de l'action... Toutes ces questions peuvent être posées après la lecture pour orienter la réflexion chez les élèves.

Exemple

Observe l'image et dis ce que tu vois.

Quel est le titre du texte ?

Quelle est la source de ce texte ?

Compréhension de détail

Elle commence après la lecture du maître et celle des élèves paragraphe par paragraphe suivie des explications de mots qui semblent être difficiles pour la compréhension de ce paragraphe. Le maître pose des questions aux élèves pour les amener à comprendre dans les détails le texte.

Il ne s'agit pas de transformer la leçon de lecture compréhension en une leçon de vocabulaire. Il faut limiter les mots à expliquer (deux à trois par exemple).

Exemple Lecture du premier paragraphe par le maître suivi de celle des élèves.

Au cours de cette lecture le maître explique en collaboration avec les élèves les mots comme : *domestiques, utiles, montures, gibier*.

Trouvez des animaux domestiques que vous connaissez. Quels sont ceux qui servent de montures ? Quel est l'animal qui assure la sécurité de l'homme ?

D'autres activités peuvent être proposées : des questions ouvertes, vrai ou faux, questions fermées.

Expression libre (réagir/relier les connaissances) : l'occasion est donnée aux élèves pour s'exprimer oralement sur une question d'ordre général en rapport avec le texte. Les élèves peuvent faire appel à leur réflexion, leur vécu quotidien.

Quel est l'animal domestique que vous préférez le plus ? Justifiez votre réponse en quelques lignes.

À partir de là, les élèves commencent à découvrir les types de textes et leurs caractéristiques.

1.6.2. Lecture expressive

Au cycle de base 1, la lecture expressive porte toujours sur le texte lu en compréhension. Pour cette raison, la lecture démarre toujours avec un rappel des contenus du texte en question. Le maître choisit un paragraphe ou un passage du texte contenant des difficultés de lecture, il le lit, le fait lire par deux ou trois élèves en leur demandant de respecter l'intonation, le rythme, la ponctuation, les liaisons, les enchaînements, les *e* muets, etc. (cf. livret 1).

Exemple Le maître lit le texte, puis fait lire les élèves tout en les guidant. Il veille à la prononciation des mots, au respect de la ponctuation.

Les animaux domestiques sont d'une très grande utilité pour l'homme. Certains se nourrissent de leur lait ou de leur viande, d'autres sont des animaux de bât ou de monture, d'autres encore assurent la sécurité de sa maison et de ses biens et peuvent même lui procurer de la viande de gibier.

Le maître doit éviter de corriger de façon systématique sous peine de démotiver les élèves faibles et adopter une attitude correctrice souple.

2. LA PRODUCTION ÉCRITE

2.1. Qu'est-ce que la production écrite ?

La production (expression) écrite est un moyen pour traduire par écrit son opinion, ses sentiments sur un sujet précis. En production écrite, il y a toujours un émetteur (auteur/scripteur) et un récepteur (lecteur).

Quatre étapes sont prévues dans une production écrite : la présentation du support et son explication, l'organisation ou la planification, la rédaction ou la mise en texte et la correction.

- La présentation du support et son explication
- Le support peut être un texte court, une illustration, une expérience vécue ou imaginaire. Le maître doit amener les élèves à comprendre ce support et la consigne afin d'éviter toute confusion. Il donnera les critères d'évaluation pour que les élèves sachent le travail qui leur est demandé.
- L'organisation du travail se fait par la chasse aux idées et la mobilisation de toutes les ressources nécessaires pour rédiger le texte. Ce travail peut se faire en groupe.
- La rédaction dépend du type de texte pour cela, elle peut avoir trois ou quatre parties.
- la correction est le point essentiel dans l'évaluation des acquis des apprenants. Elle se présente de deux façons : elle est soit individuelle (correction des prestations des apprenants par l'enseignant), soit collective (production collégiale des apprenants sous le guidage de l'enseignant).

2.2. Importance de la production écrite

Contrairement à l'oral, en production écrite les élèves laissent des traces. À l'école, la production écrite amène les élèves timides à s'exprimer librement. En expression écrite, l'élève présente des informations, véhicule des sentiments, donne des impressions, fixe des connaissances.

Elle permet au maître de suivre individuellement les élèves.

La production ou expression écrite permet également de faire le point, avec moins de subjectivité, sur la progression des élèves par le contrôle des acquis.

2.3. Types de production écrite

Il existe trois types d'activités de production écrite à l'école primaire : la production guidée, la production semi-guidée et la production libre.

2.3.1. La production guidée

Dans la production guidée, l'enseignant demande aux élèves de reproduire fidèlement un modèle de texte qui leur est proposé.

Exemple de production guidée

La lettre :

La Coopérative Agricole de Tilla-Kaina
BP : 254 Email : copa_agtila yahoo.fr

Tillabéry, le 25 mai 2014

Objet : Demande d'engrais

À Monsieur le Directeur général
de l'Agriculture de Tillabéry

Monsieur le Directeur général,

Nous, membres de la Coopérative agricole de Tilla-Kaina (CAT), sollicitons votre appui pour obtenir des engrais aux paysans qui, depuis trois mois, n'arrivent plus à exploiter les rizières en raison d'un problème d'approvisionnement.

Dans l'attente d'une suite favorable à notre demande, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Directeur général, l'expression de notre considération distinguée.

Le président de la coopérative

Exercice à proposer aux élèves : à partir de l'exemple ci-dessus l'enseignant demande aux élèves d'adresser une lettre au directeur de l'école pour organiser une kermesse le samedi.

2.3.2. La production semi-guidée

L'activité de l'élève est orienté par des consignes prédéfinies ; par exemple, le maître demande aux élèves de produire une lettre en indiquant les éléments suivants : la date, l'objet, l'expéditeur, le destinataire, le contenu et la formule de politesse.

Exemple de lettre amicale

Niamey, le 2 mars 2014

Cher frère Boubé,

Je t'écris cette lettre pour te donner des nouvelles du village. D'abord, j'ai fait un bon voyage et je suis bien arrivé. La famille se porte bien et vous salue, mais grand-père est un peu fatigué à cause de son âge. J'ai retrouvé les cousines et les cousins qui m'embêtent tous les jours. Je t'informe aussi que la famille vient de grandir car la femme de notre cousin Oumarou a accouché de jumeaux. Chaque soir, nous nous retrouvons autour des plats pour le dîner et c'est le moment de discuter des projets et de résoudre certains problèmes. Je ne terminerai pas sans te dire qu'il fait bon vivre au village.

Au revoir et à très bientôt,

Ton frère Hamada

Exercice à proposer aux élèves : rédiger une demande de candidature au CFEPD et à l'entrée en sixième en prenant en compte : la date, l'objet, l'expéditeur, le destinataire, le contenu et la formule de politesse.

2.3.3. La production libre

Cette activité intervient à partir d'un certain niveau de maîtrise de la production écrite.

À partir d'une consigne donnée, l'élève exprime de façon autonome un sentiment, une idée, une opinion.

Exemple : Raconte à tes camarades un événement qui t'a beaucoup marqué (un mariage, un décès, une rencontre sportive, une fête...).

À partir de ces différentes activités de production, l'élève peut aussi lire des textes selon la méthode utilisée par l'enseignant, produire un texte selon son intention et son niveau : le récit, la description, la lettre, le compte-rendu, le résumé, l'argumentation...

2.4. La correction individuelle des copies

L'enseignant procède en dehors des heures de classe à la correction des prestations des apprenants. Elle comprend :

- comprendre et respecter la consigne ;
- élaborer un texte cohérent ;
- faire appel à sa créativité pour exprimer des idées et/ou des sentiments ;

- mettre à profit et acquérir des connaissances sur la langue (vocabulaire, orthographe, syntaxe), les textes et la culture ;
- s'approprier et exprimer les idées des autres en ses propres mots.

Ci-dessous, vous avez une proposition de grille de correction des productions des apprenants.

CRITÈRES	OUI	+/-	NON
L'apprenant énonce clairement son sujet (1 pt).			
L'apprenant rédige son texte avec cohérence (1 pt).			
L'apprenant respecte la structure du texte demandé (2 pts).			
L'apprenant utilise correctement les connecteurs (1 pt).			
L'apprenant construit des phrases correctes au plan syntaxique (2 pts).			
L'apprenant se sert d'un vocabulaire riche et précis (1 pt).			
L'apprenant observe l'orthographe d'usage (1 pt).			
L'apprenant observe l'orthographe grammaticale (1 pt).			

Pour chaque type de texte, il suffit tout simplement d'adapter cette grille qui devient générale. À titre illustratif, lorsqu'il s'agit d'une description la grille peut être conçue de cette manière :

Exemple : Voici un sujet de rédaction proposé à des élèves du CM2.

Sujet : Racontez en dix lignes comment se passe le marché de votre village.

Consigne : Élaborez une grille à partir de laquelle vous allez corriger les productions des élèves.

Grille d'évaluation :

Critères	Minimaux			De perfectionnement
	Pertinence de la production (4 pts)	Cohérence du texte (3 pts)	Correction linguistique (2 pts)	Présentation et originalité (1 pt)
Indicateurs	<ul style="list-style-type: none"> • L'élève produit un texte relatif au marché (1). • L'élève rend compte du contexte (l'ambiance du marché description...) (2). • L'élève produit un texte d'une dizaine de lignes (1). 	<ul style="list-style-type: none"> • L'élève dit ce qu'il a fait dans un ordre chronologique (2). • l'élève établit des liens entre l'introduction, le développement et la conclusion (1). 	<ul style="list-style-type: none"> • L'élève utilise convenablement le présent et le passé composé (0,5). • L'élève utilise correctement l'orthographe (grammaticale, usage, la grammaire et un vocabulaire adéquat) (1). • L'élève utilise correctement la ponctuation (0,5). 	<ul style="list-style-type: none"> • L'écriture est lisible et la copie soignée (0,5). • L'élève varie les formulations et le vocabulaire (0,5).

L'élaboration de la grille permet d'assurer l'objectivité de la correction, car elle définit clairement les critères sur la base desquels les productions des élèves seront évaluées et des indicateurs spécifiques à chaque critère. Au cours de cette correction, les erreurs sont identifiées, leur origine et des propositions de remédiations seront faites avant de progresser sur les apprentissages.

Les erreurs : À partir des critères et des indicateurs non maîtrisés par la majorité des élèves, par un groupe d'élèves ou par un élève, le maître peut faire le diagnostic des erreurs. Ces erreurs peuvent être classées selon ces critères ou selon les niveaux de description de la langue : phonique, morphologique, syntaxique, lexical, textuel.

Exemple

Les sources des erreurs.

L'interprétation des erreurs n'est pas une tâche facile, mais certaines hypothèses peuvent être avancées :

- Des interprétations liées à l'enseignement du français par exemple
 - des interférences avec la langue première, comme la confusion d'écriture entre *i* et *u*, ou entre *v* et *b* : les élèves hausaphones ou zarmaphones écriront *Où bas-ti* au lieu de *Où vas-tu* ;
 - une analogie avec une structure similaire : *remédier à* est confondu avec *pallier à*, ou analogie dans la formation d'un adverbe en *-ment* (*évidemment*) ;
 - une surcharge cognitive au cours de l'activité d'écriture (rédiger un texte est une activité complexe) ;
 - une omission d'un élément indispensable dans la phrase ;
 - une sélection ou une substitution (un élément incorrecte a été choisi au lieu d'un autre élément correct) ;
 - un ordre (les éléments présents sont corrects mais leur ordre est incorrect) ;
- Des interprétations pouvant être communes à différentes disciplines :
 - un pré-requis n'est pas maîtrisé ;
 - l'assimilation de la tâche demandée à une tâche demandée dans un exercice précédent ;
 - une erreur relevant de la rédaction et de la compréhension des consignes.

Les remédiations : Après la correction, il s'agit de remédier en priorité aux erreurs qui provoquent une incompréhension dans la communication et dans les interactions langagières. Par exemple, on peut citer : la non compréhension de la consigne, les erreurs liées aux objectifs visés par la situation et les erreurs les plus fréquentes d'après les critères et les indicateurs.

Pour remédier aux erreurs constatées dans les productions des élèves, le maître les re-enseigne par groupes pour pouvoir facilement les corriger. Exemple : remédier aux erreurs liées à la correction linguistique (relever les erreurs au niveau de la conjugaison et des accords grammaticaux dans toutes les copies et essayer avec les élèves de les corriger).

On ne peut évidemment pas énumérer toutes les erreurs qui interviennent dans l'utilisation de la langue, surtout pour des locuteurs non natifs, et encore moins toutes les corriger. La correction de certaines erreurs peut être différée ; au contraire, d'autres erreurs doivent être corrigées le plus rapidement après leur identification. C'est le cas des fautes d'orthographe ou de conjugaison.

Quelques modalités de remédiations :

- Le maître peut faire corriger un élève par un autre élève ou il s'auto-corrige...
- De nouveaux exercices portant sur les ressources non maîtrisées peuvent être proposés : travail d'écoute, de prise de conscience par les élèves et de débat se rapportant à une ressource donnée.
- Une nouvelle situation peut être proposée pour remédier aux erreurs.
- Le maître peut donner des exercices permettant de décomposer une tâche qui était considérée comme complexe au moment de l'évaluation : articuler des arguments, introduire un exemple, insérer un contre argument.

L'enseignant peut se servir des indicateurs de performance et de la pondération afin de corriger les productions des apprenants et il est important qu'il se les approprie. Il est utile de relever les erreurs récurrentes, de les classer, de chercher leurs sources et de mettre en place un dispositif de remédiation.

La correction collective : Pour s'assurer de la prise en charge des erreurs récurrentes des apprenants, il serait plus que nécessaire de travailler sur les productions qui renferment plus de difficultés et les apprécier avec la participation de tous.

La démarche consiste à porter au tableau les productions retenues, de les analyser une à une et étape par étape.

1. LEÇON DE LECTURE COMPRÉHENSION

Texte : Ambiance musicale à Maradi



Maradi avait abrité, en mai 1995, le premier festival de musique traditionnelle. Tous les départements y étaient représentés. Des artistes de talent y avaient effectué le déplacement et s'étaient succédé sur le podium. Parmi eux, l'on notait le passage de Hassane Madaoua qui rappela les années des indépendances avec son chant fétiche « Niger Iyaka da Mali », la célèbre Hajjo, dont le violon fit pousser beaucoup de cris, l'infatigable cantatrice de possession Taguimba qui provoqua la transe dans la foule, l'inimitable chanteur acrobate Takayalla qui enthousiasma la salle, le grand musicien des femmes « Anin kaïna » dont les danseurs ont époustoufflé le public. Bref, toute la musique traditionnelle était au rendez-vous, du tendé au violon en passant par l'incontournable kalangou.

Quant au public, il ne s'était pas fait prier. Quatre jours durant, la maison de la culture ne désemplissait pas. Les artistes étaient ovationnés et leur musique entrecoupée d'applaudissement très nourris. Le festival de musique traditionnelle de Maradi était une première, car c'était la seule fois qu'il n'était pas question de prix à décerner à nos artistes. L'initiative méritait d'être encouragée car les échanges d'expérience entre musiciens traditionnels ont plus de valeur qu'un prix. Souhaitons simplement que ce genre de fête incite nos artistes à de nouvelles créations.

Texte tiré de *Pour lire et pour écrire CMI*, page 72

Motivation (exemple) :

- Aimez-vous la musique ?

Réponse possible : Oui, nous aimons la musique.

- Quels sont les instruments de musique que vous connaissez ?

Réponse possible : Le tam-tam, la guitare, le violon, le algueta, le kalangou...

- Que fait-on avec ces instruments ?
Réponse possible : On fait de la musique avec ces instruments.
- Connaissez-vous des musiciens nigériens ? Citez-les.
Réponses probables : Danké-Danké, Mali Yaro, Tal National...

1.1. Compréhension globale

a. Sensibilisation

- Ouvre ton livre et observe. Qu'est-ce que tu vois sur l'image ?
Réponse attendue : Je vois une foule, des hommes et des musiciens.
- Qu'est-ce que tu vois au milieu de la foule ?
Réponse attendue : Il y a un homme au grand boubou et des musiciens.
- Observe comment le texte est présenté et réponds aux questions.
Les élèves travaillent par groupes.
- Qu'est-ce que tu as remarqué ?
Réponses attendues : Le titre, l'image, etc.
- Quel est le titre de ce texte ?
Réponse attendue : Ambiance musicale à Maradi.
- Qu'est-ce que tu comprends par ce titre ?
Réponse attendue : Je comprends à travers ce titre que les gens vont écouter plusieurs sortes de musique à partir des instruments utilisés.
- Combien de paragraphes compte le texte ?
Réponse attendue : Le texte a cinq paragraphes.
- Lis le premier paragraphe et dis l'information qu'il te donne.
Réponse attendue : J'ai compris que le premier festival de la musique traditionnelle a eu lieu à Maradi et que tous les artistes étaient au rendez-vous.
- Le maître demande aux élèves comment peut-on appeler ce paragraphe explicatif (entre le titre et le texte).
Réponse attendue : On peut l'appeler aussi : introduction ou chapeau.

b. Questions de compréhension globale

Écoute le texte, puis répond aux questions.

- Donnez deux noms des artistes cités dans le texte.
Réponse attendue : Hassane madaoua et Taguinba.
- Quelle est la meilleure chanson de Hassane Madaoua ?
Réponse attendue : C'est « Niger iyaka da Mali ».

- Comment était le public ?
Réponse attendue : Le public était très content.

1.2. Compréhension de détail

a. Lecture silencieuse

Le maître invite les élèves à lire individuellement.

b. Explication du vocabulaire

Trois à quatre mots sont expliqués pour faciliter la compréhension du texte. Par groupes de cinq, les élèves réfléchissent sur le sens que peuvent avoir les mots en se servant de leur environnement textuel.

Résultat attendu de ce travail préliminaire des élèves :

- **le festival** : c'est un rassemblement de personnes pour partager leurs cultures.
- **le podium** : c'est la place où se passent les manifestations.
- **la cantatrice** : c'est la chanteuse.
- **être en transe** : c'est être hors de soi.

c. Questions de détail

La compréhension de détail peut se faire par divers types d'activités : questions ouvertes, QCM, vrai ou faux.

Exemples de questions ouvertes :

Les questions sont mises au tableau et en groupes ils cherchent les réponses.

- Qu'est-ce qui s'est passé à Maradi ?
Réponse attendue : Le festival de musique traditionnelle s'est passé à Maradi.
- Quels sont les instruments utilisés dans le texte ?
Réponse attendue : Les instruments utilisés dans le texte sont le violon et le tandé.
- Est-ce qu'il y a un prix à la fin des manifestations ? Quel est l'objectif visé ?
Réponse attendue : Non, il n'y a pas de prix à la fin des manifestations.

L'objectif visé est d'inciter les artistes à mieux faire.

Exemples de questions fermées :

- Choisis la bonne réponse (QCM).
1. Le premier festival de la musique traditionnelle s'est tenu :
 - a. le 23 juin 1995.
 - b. le 18 décembre 1998.
 - c. en mai 1995.
 2. Pendant le festival, les artistes étaient :
 - a. applaudis.
 - b. mal appréciés.
 - c. découragés.

Réponses attendues : 1. c ; 2. a.

- Réponds par vrai ou faux.
 1. Taguinba provoqua la transe dans la foule.
 2. Zinder abrita le premier festival de la musique traditionnelle.
 3. Aucun artiste n'était au rendez-vous.
 4. Hadjo est celle qui joue au violon.
 5. La musique était entrecoupée par des applaudissements.

Réponses attendues : 1. V ; 2. F ; 3. F ; 4. V ; 5. V.

1.3. Expression libre

Exemple de question d'expression libre :

Pensez-vous que le festival est un moyen de rassemblement des Nigériens ? Discutez.

1.4. Lecture expressive

Rappel

Le maître pose des questions d'ordre général pour rappeler aux élèves le contenu du texte.

Exemple de questions :

- Quel est le titre du texte précédemment vu ?
Réponse attendue : Ambiance musicale à Maradi
- Quels sont les artistes dont on a parlé dans le texte ?
Réponse attendue : Taguinba, Hassane Madaoua, Takayalla.
- Quel est le titre de la chanson de Hassane Madaoua ?

Réponse attendue : Le titre est « Niger Iyaka da Mali ».

- Comment était le public pendant le festival ?

Réponse attendue : Le public était très content.

- Le maître écrit le paragraphe support au tableau pour travailler sur les liaisons. Maradi avait abrité en mai 1995, le premier festival de musique traditionnelle. Tous les départements y étaient représentés. Des artistes de talent y avaient effectué le déplacement et s'étaient succédé sur le podium.
- Le maître lit le paragraphe support en marquant les liaisons.
- Le maître fait lire le paragraphe support par un maximum d'élèves possibles en veillant à ce qu'ils lisent bien en respectant les liaisons.

1.5. Lectures individuelles

- Le maître fait une lecture modèle de tout le texte.
- Il laisse les élèves lire le texte, d'abord partie par partie, ensuite tout le texte.

Pendant la lecture des élèves, le maître doit adopter une attitude corrective souple. Il doit se garder d'interrompre abusivement un élève pendant qu'il lit.

2. LEÇON DE PRODUCTION ÉCRITE

Le maître présente par exemple la consigne suivante : *Tu connais aussi un musicien nigérien. Parle-nous de cet artiste que tu aimes beaucoup.*

2.1. Présentation et explication de la consigne

Le maître fait lire la consigne et s'assure que les élèves ont compris le sens. Par une ou deux questions, il rappelle le contenu du texte.

Après le rappel du contenu du texte, il demande aux élèves le type de texte à produire et ses caractéristiques.

Réponse attendue : Une narration.

Faire rappeler les caractéristiques d'une narration en partant du texte lu.

2.2. Planification

Le maître, par des questions, guide les élèves à collecter des idées et des outils et à élaborer le plan de rédaction en se reportant au texte de référence.

2.3. Mise en texte

Le maître laisse les élèves rédiger individuellement le texte pendant 15 à 20 minutes. Pendant ce temps, il passe dans les rangs pour récupérer les copies sur lesquelles portera la correction collective ; par exemple, une bonne copie et une autre jugée moyenne.

Dans certains cas, le maître donne des outils aux élèves pour la rédaction : des verbes, des adjectifs, des mots ou expressions, des connecteurs...

2.4. La correction

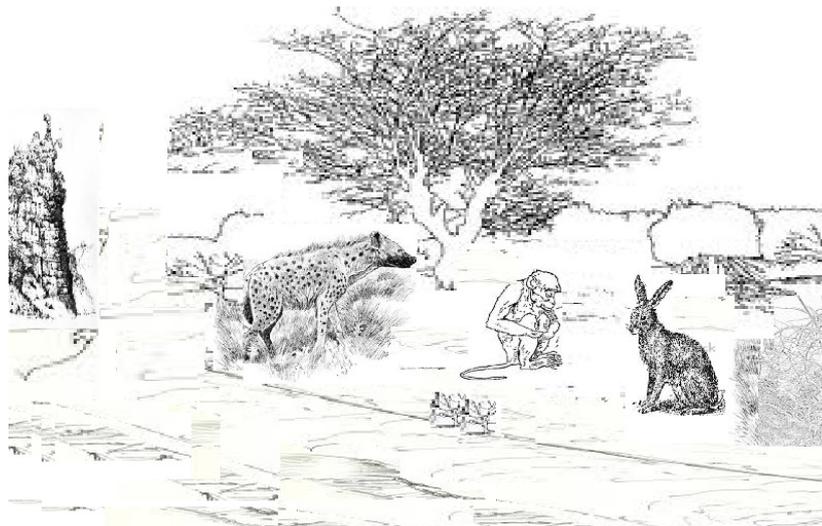
Étant donné qu'au cours d'une séance le maître ne pourra pas corriger toutes les copies, il commence par la correction collective en demandant aux auteurs des copies préalablement ciblées de noter leur production au tableau et de les lire pour la classe.

En se référant à la grille d'évaluation citée ci-dessus les élèves doivent être capables de relever ce qui a été bien fait, ce qui a été oublié, les erreurs éventuelles de sens ou de langue (grammaire, orthographe, vocabulaire...) et de les corriger.

Dans cette partie, nous vous proposons un texte narratif et un texte argumentatif avec des exemples d'exercices de lecture-compréhension, de lecture expressive et de production écrite. Nous vous proposons ensuite une lettre pour laquelle vous allez créer les mêmes activités. Vous serez par la suite invité à choisir un texte descriptif et un compte-rendu, et à créer des activités pour les élèves en vous référant aux modèles proposés.

1. LE RÉCIT

TEXTE : La hyène, le lièvre et le singe



La hyène habitait derrière un buisson dans la brousse. Tous les matins et tous les soirs, elle venait boire au marigot. Un jour, elle arriva au marigot, il n'y a plus d'eau. Le vent et le soleil l'avaient desséché.

La hyène avait très soif. Elle chercha un autre marigot mais ne trouva rien. Soudain, elle rencontra le lièvre : « Lièvre, ami lièvre, peux-tu me dire où je pourrai trouver de l'eau ? J'ai très soif.

— Viens avec moi, je vais te conduire ».

Ils marchent pendant deux heures. La hyène fatiguée et qui a très soif, tire la langue. Ils arrivent enfin à un puits. La hyène saute dans le puits, et le lièvre s'en va.

Quand la hyène a bien bu, elle veut sortir du puits mais elle ne peut pas car le puits est trop profond. La hyène a peur de mourir au fond de ce trou. Elle appelle : « Au secours ! Qui veut m'aider à sortir d'ici ? Au secours ! ». Tout près de là, dans un arbre, un petit singe est assis. Il se met à rire, mais, il a un bon cœur et descend de son arbre.

Le singe s'assoit au bord du puits et laisse pendre sa queue. La hyène saisit la queue du singe et sort. Maintenant, dit-elle, je n'ai plus soif mais j'ai très faim et je vais te manger. Elle attrape le singe, ouvre sa gueule avec de grandes dents...

Le singe crie. Le lièvre arrive en courant...

« J'ai aidé la hyène à sortir du puits, dit le singe et maintenant elle veut me manger. »

Le petit singe s'est moqué de moi, répond la hyène. Voyons un peu dit le lièvre. Toi, la hyène, retourne d'abord dans le puits et explique moi ce qui s'est passé.

La hyène saute dans le puits. Alors le lièvre dit au singe :

Maintenant, mon ami, remonte dans ton arbre.

Et tous les deux s'en vont, laissant la hyène dans le puits.



1.1. La lecture-compréhension

Elle comporte les parties suivantes : le pré-requis, l'objectif, l'énoncé et le déroulement de l'activité, les résultats attendus de l'enseignant, le rôle du tuteur.

Pré-requis :

Le maître vérifie par des questions si les élèves connaissent les noms de quelques animaux domestiques et sauvages.

Objectif :

L'élève doit être capable de repérer les informations contenues dans le texte et se les approprier.

Énoncé et déroulement de l'activité :

Le maître organise la séance de travail de manière à permettre aux élèves de saisir le sens global du texte et de le comprendre jusqu'aux détails.

Résultats attendus des instituteurs :

Capacité à comprendre et à faire comprendre un texte de lecture.

Rôle du tuteur :

S'assurer que les maîtres maîtrisent l'art de poser les questions de compréhension, ainsi que les techniques d'explication du vocabulaire.

Voici des exemples d'exercices de lecture-compréhension.

Lis le texte et fais les exercices proposés.

Exemple 1 Observe le texte (sans le lire), puis réponds aux questions.

- Que vois-tu sur l'image ?
- Où se passe la scène ?
- En observant le texte que remarques-tu ?

Corrigé :

- Je vois des animaux, de l'eau, des herbes...
- La scène se passe au bord d'un marigot.
- En observant le texte, je vois le titre du texte, six paragraphes, beaucoup de signes de ponctuation (les points, les points d'interrogation, les points d'exclamation, les deux points, les points de suspension, les virgules, les guillemets, les tirets), etc.

Exemple 2 Lis silencieusement le texte et réponds aux questions.

- Qui est le personnage principal ?
- Quels sont les autres personnages ?
- Où se passe l'histoire ?
- Où habitait la hyène ?
- Qui a sauvé le singe ?

Réponses attendues :

- Le personnage principal est la hyène.
- Les autres personnages sont le lièvre et le singe.
- L'histoire se passe en brousse au bord d'un marigot.
- La hyène habitait derrière les buissons.
- Le lièvre a sauvé le singe.

Exemple 3 Lis attentivement le texte, paragraphe par paragraphe, et réponds aux questions.

- Chaque soir, où boit-elle son eau ?
- Qu'est-ce que la hyène fait au singe ?
- Qu'est-ce que la hyène dit au singe ?

Corrigé :

- Elle venait boire au marigot.
- La hyène attrape le singe et veut le manger.
- La hyène dit qu'elle a faim maintenant.

Exemple 4

- Pourquoi le lièvre a laissé la hyène dans le puits ?
- Comment est le puits ?
- Où était caché le singe ?
- Comment le singe a fait sortir la hyène du puits ?
- Quels sont les temps utilisés dans le texte ?
- Quel est l'élément perturbateur qui vient changer la situation ?
- Citez les actions qui se sont passées.
- Quelle la situation finale ?

Corrigé :

- Il sait qu'une fois sorti de l'eau, elle va le manger.
- Le puits est profond.
- Le singe était caché dans un arbre.
- Le singe a fait sortir la hyène du puits en lui donnant sa queue.
- Les temps utilisés dans le textes ont l'imparfait, le présent et le passé simple.
- L'élément perturbateur qui vient changer la situation est l'arrivée du lièvre.
- Les actions qui se sont passées sont : l'arrivée du singe, l'explication du problème et le retour de la hyène dans le puits.
- La situation finale qui se présente est que la hyène reste dans le puits et le singe est sauvé.

Exemple 5 Propose un autre titre à ce texte.

Propositions de titres : L'ingratitude de la hyène.
Le lièvre malin sauve le singe.

- **Exercice 1.** À partir de ces exemples, choisissez un texte et créez des activités de lecture-compréhension pour vos élèves.



1.2. La lecture expressive

Pré-requis :

Contrôle de lecture courante de deux phrases.

Objectif :

L'élève doit être capable de lire en respectant les règles d'usage : la prononciation, le rythme, l'intonation, les pauses, les liaisons.

Énoncé et déroulement de l'activité :

Repérer un texte contenant une règle de lecture par exemple les ponctuations ou les liaisons et les faire appliquer correctement.

Résultats attendus des instituteurs :

Capacité à respecter les règles de lecture sur tout le texte (la prononciation, le rythme, l'intonation, les pauses, les liaisons).

Rôle du tuteur :

Veiller à ce que les règles de lecture soient bien appliquées.

Voici des exemples d'exercices de lecture expressive :

Exemple 1 Lis ce texte de façon expressive, en respectant les ponctuations.

Pour la première fois, nous sommes devant un poste téléviseur. Ah ! Quel bel appareil ! Les uns sont assis par terre, les autres sur des chaises les yeux ronds comme des billes. Sur l'écran, défilent de merveilleuses images. Les émissions se succèdent. On voit des animaux, des personnes. C'est beau d'être devant cet écran qui amuse tout le monde.

Corrigé : Le maître suit les lectures des élèves en corrigeant le non respect des ponctuations, il veille à la prononciation des mots. Cependant, le maître ne doit pas interrompre les élèves lors de cette lecture.

Exemple 2 Lis ce paragraphe à tes camarades en marquant distinctement les liaisons.

La hyène saute dans le puits. Alors le lièvre dit au singe :
« Maintenant, mon ami, remonte dans ton arbre ».
Et tout les deux s'en vont, laissant la hyène dans le puits.

Corrigé : Le maître veille au respect des liaisons au cours des lectures des élèves.

- **Exercice 2.** À partir du texte choisi en lecture-compréhension, repérez un ou des passage(s) sur une ou des difficulté(s) de vos élèves en lecture expressive, puis proposez des exercices selon le modèle ci-dessus.

.....

.....

.....

.....

.....



1.3. La production écrite

Pré-requis :

Connaitre la structure du récit, les temps de la narration et avoir un lexique approprié et très riche à partir des acquisitions antérieures.

Objectif :

Dans des situations de communication écrite, l'élève doit être capable de produire un texte cohérent pour traduire sa pensée, ses impressions, ses sentiments...

Énoncé et déroulement de l'activité :

Le maître présente la consigne et la fait expliquer par les élèves, les aide à collecter des idées et à élaborer le plan de la production. Il les laisse alors rédiger individuellement. Au cours de la correction des copies, il relève leurs difficultés et les classe par catégories en vue d'une remédiation ultérieure.

Résultats attendus des instituteurs :

Capacité à concevoir des consignes claires et concises, à guider les élèves et à proposer des exercices de remédiation appropriés aux difficultés relevées.

Rôle du tuteur :

Le tuteur devra veiller à ce que les consignes présentées soient claires et concises pour ne pas prêter à confusion.

Voici des exemples d'exercices de production écrite :

Exemple 1 Imagine une suite à ce texte.

Les congés de pâques

Pendant les congés de pâques, Boureima rend visite à ses grands-parents qui vivent à Karma un village situé à cinquante kilomètres de la capitale. Avant son départ, il prépare des cadeaux pour ses cousins, cousines, oncles et tantes. Le lendemain, il prend la route et arrive tôt le matin.

Corrigé :

À l'entrée du village, les enfants accourent pour lui porter ses bagages. Toute la famille l'attendait impatiemment chez une de ses tantes. Après les salutations et les nouvelles, Boureima ouvre son sac et remet à chacun son petit cadeau. Tout le monde le remercie, puis on le laisse se reposer.

Exemple 2 Résume le texte en trois phrases.

Corrigé :

Voici quelques questions pouvant guider les élèves :

- Qui est-ce qui voyage ?
- Qu'est-ce qu'il amène à ses parents ?
- Comment sont les oncles, les tantes et les cousins ?

Résumé :

Boureima va à Karma pour rendre visite à sa famille.
Il leur apporte des cadeaux.
Tout le monde est content de lui et le remercie.

Exemple 3 Ce sont les grandes vacances. Votre mère vous envoie passer quelques jours au village chez vos grands parents. Vous vous préparez pour ce voyage. Rédige un texte de huit à dix phrases pour dire comment vous avez passé ce séjour au village.

Corrigé :

C'est un exercice de production écrite. Le maître aide les élèves dans la recherche des idées et des outils pour élaborer le texte. Il les amène à comprendre que c'est un récit et donc à se rappeler des différentes parties. Le maître laisse les élèves travailler et corrige comme indiqué dans la démarche.

- **Exercice 3.** À partir du texte descriptif choisi en lecture-compréhension, créez des activités de production écrite sur ce modèle.

.....

.....

.....

.....

.....

2. L'ARGUMENTATION



Qui est le plus rapide ?

L'autruche et le hérisson

L'autruche disait un jour au hérisson : « Tu as de toutes petites pattes. Moi, j'ai de grandes jambes ; je cours plus vite que toi.

Et bien, répond le hérisson, nous allons faire la course. Nous verrons bien si tu cours plus vite que moi. Viens ici, demain matin, sur cette piste ».

Le lendemain matin, le hérisson se lève de très bonne heure. Il emmène sur la piste sa femme, son fils et son frère. Il dit à sa femme : « Tu resteras ici, au pieds de cet arbre ». Puis il emmène son fils au pied du second arbre et son frère au pied du troisième. Et il s'en va retrouver l'autruche.

« Tu vois ces trois arbres au bord de la piste ? dit-il. Je parie que j'arriverai avant toi au troisième arbre. » L'autruche se met à courir avec ses grandes pattes. Elle arrive au pied du premier arbre et aperçoit un hérisson qui lui dit : « Je suis déjà là ! ».

Alors, elle court plus vite, le cou en avant et arrive au deuxième arbre : « Je suis déjà là », lui dit le hérisson. L'autruche, pas contente du tout, se met à courir encore plus vite. Elle est si fatiguée qu'elle peut à peine respirer. Et

quand elle arrive au troisième arbre, une toute petite voix de hérisson lui dit :
« Je suis déjà arrivé. Tu vois bien je cours plus vite que toi ».

Alors ? L'autruche en colère s'en va et ne revient plus.

Tiré de *Les belles histoires de la famille Boda*, CE, page 20



2.1. La lecture-compréhension

Pré-requis :

Vérifier à partir d'une situation donnée si les élèves peuvent donner leur point de vue par rapport à la scolarisation de la fille.

Objectif :

L'élève doit être capable d'identifier les éléments argumentatifs et les informations contenues dans le texte pour les interioriser.

Énoncé et déroulement de l'activité :

L'enseignant met en place un dispositif permettant aux élèves d'avoir une vision globale du texte et de le comprendre aussi en détail.

Résultats attendus de l'enseignant :

Capacité à comprendre et à faire comprendre un texte de lecture.

Rôle du tuteur :

S'assurer que les enseignants utilisent correctement les éléments argumentatifs et maîtrisent l'art de poser des questions de compréhension, ainsi que les techniques d'élucidation du vocabulaire.

Voici des exemples de lecture-compréhension :

Exemple 1

- Observe l'image. Que vois-tu ?
- Observe le texte sans le lire. Que vois-tu ?

Corrigé :

- Je vois deux animaux dans la brousse : l'autruche et le hérisson.
- Je vois le titre, les parties du texte, l'origine du texte.

Exemple 2 Lis silencieusement le texte et réponds aux questions.

- Qui parle dans le texte ?
- Qui parle à qui ?
- De quoi parle-t-on dans le texte ?
- De quoi parlent-ils ? Pourquoi se disputent-ils ?

Corrigé :

- Dans le texte, ce sont l'autruche et le hérisson qui parlent.
- Il s'agit d'une discussion entre l'autruche et le hérisson pour savoir lequel des deux court le plus vite.

Exemple 3 Lis attentivement le texte et réponds aux questions.

- Quels sont les arguments que donne l'autruche pour montrer au hérisson qu'elle court plus vite que lui ?
- Quels sont les arguments que donne le hérisson pour justifier à l'autruche qu'il court plus vite qu'elle ?
- Quelles sont les mesures prises par le hérisson pour gagner la course ?
- Quels sont les éléments qui montrent que ce texte est argumentatif ?

Corrigé :

- L'autruche dit : « Moi, j'ai de longues pattes, toi, tu as de petites pattes, je cours plus vite que toi ».
- Le hérisson dit : « Nous allons faire la course. Nous verrons bien si tu cours plus vite moi ».
- Sur le chemin de la course, le hérisson a placé ses petits et leur a appris à dire à l'autruche : « Je suis déjà là à chaque fois qu'elle arrive à leur niveau ».
- Chacun des deux interlocuteurs essaie de donner des arguments qu'il juge assez valables pour défendre son point de vue tout en utilisant des connecteurs logiques.

► **Exercice 4.** Construisez des activités de lecture-compréhension et proposez un compte-rendu.



2.2. La lecture expressive

Pré-requis :

Lecture courante d'un texte.

Objectif :

L'élève doit être capable de lire expressivement un texte, en respectant les règles d'usage : la prononciation, le rythme, l'intonation, les pauses, les liaisons et les enchainements.

Énoncé et déroulement de l'activité :

Repérer un passage contenant une règle de lecture (par exemple, l'intonation, les points d'interrogations, les points d'exclamations...) et la faire appliquer correctement sur tout le texte.

Résultats attendus des enseignants :

Capacité à appliquer une règle de la lecture sur tout le texte, par exemple le respect des liaisons, et à la faire appliquer via la lecture et l'explication des règles de ce type de lecture.

Rôle du tuteur :

Veiller à ce que les règles de lecture soient bien expliquées.

Voici un exemple d'exercice de lecture expressive :

Lis ce paragraphe à tes camarades en leur demandant de lire de façon expressive.

Vous êtes très habiles. Je vous apprécie beaucoup. Tout est fin prêt pour tes activités. Vous êtes très actifs dans vos actions. Je vous appuie dans cet acte. Vos amis vous accompagnent dans vos actions salvatrices.

Corrigé : Le maître laisse les élèves lire sans les interrompre. À la fin de chaque lecture d'un élève, il apprécie avec les autres et apporte des corrections. Il peut aussi proposer la reprise de la lecture de certains élèves.

- **Exercice 5.** À partir du texte argumentatif proposé en lecture-compréhension, demandez aux élèves de produire un autre texte en utilisant correctement les connecteurs logiques qui leurs seront données.



2.3. La production écrite

Pré-requis :

Connaissance de la structure d'un texte argumentatif (structure et connecteurs).

Objectif :

L'élève doit être capable de produire un texte à partir de consignes claires pour traduire sa pensée, ses opinions, ses sentiments...

Énoncé et déroulement de l'activité :

Le maître présente la consigne et la fait expliquer par les élèves, il les aide à collecter des idées.

Résultats attendus des instituteurs :

Capacité à concevoir des consignes claires et concises, à guider les élèves et à proposer des exercices de remédiation appropriés aux difficultés déjà constatées.

Rôle du tuteur :

Le tuteur devra veiller à ce que les consignes présentées soient claires et concises pour ne pas prêter à confusion.

Voici un exemple d'exercice de production écrite :

À partir de vos idées, dites en dix phrases si vous êtes d'accord avec l'autruche ou avec le hérisson. Justifiez votre position.

Corrigé :

Au cours de cette activité, l'enseignant doit orienter les apprenants en n'intervenant qu'en cas de nécessité (nécessité de les guider pour la chasse aux idées, l'identification des outils qu'ils doivent utiliser pour l'élaboration d'un plan de rédaction).

Pour ce qui est de cet exemple, l'enseignant laisse les élèves et les guide pour qu'ils constatent qu'il s'agit d'un texte argumentatif.

Voici quelques questions pouvant guider les élèves :

- Quels sont les acteurs principaux du texte ?
- Sur quoi porte leur discussion ?
- Quels arguments chacun met en avant pour convaincre l'autre ?

Pour ce qui est des outils, l'enseignant doit les guider pour les amener à trouver des mots et expressions en lien avec le thème. Il serait souhaitable de laisser les élèves travailler pour agencer les idées et intervenir en cas de besoin pour apporter la correction nécessaire.

- **Exercice 6.** À partir du compte-rendu proposé en lecture-compréhension, créez un exercice de production écrite sur ce modèle.

3. LA LETTRE



- **Exercice 7.** À partir de la lettre ci-dessous, créez des exercices de production écrite.

Diffa, le 15 mars 2005

Cher Alfari,

Je suis bien arrivé à Diffa. J'ai déjà trouvé du travail dans un magasin. C'est une belle ville avec quelques rues bordées d'arbres bien entretenus. Je commence à m'y plaire.

Mon travail est assez intéressant. Mais il y a beaucoup d'efforts à fournir. Je dois me lever de bonne heure, me laver avant 6h30 minutes, marcher pendant au moins 20 minutes pour arriver à mon lieu de travail. Mon travail consiste à enregistrer les différentes marchandises et à les étiqueter.

Le mois prochain, je choisirai les meilleurs poivrons pour te les envoyer.

Et toi ? Comment va le village ? Et les autres amis ? Tu ne manqueras pas de saluer tout le monde. Transmets mes salutations à toute la famille.

J'attends ta réponse.

À bientôt !

Ton ami Bana



- **Exercice 8.** À partir des modèles précédents qui viennent d'être étudiés, proposez un récit et créez des activités de lecture-compréhension, de lecture expressive et de production écrite.

Autotest 1. Répondez par vrai ou faux.

	VRAI	FAUX
1. La méthode globale a pour point de départ l'étude des lettres.		X
2. La lecture silencieuse favorise la compréhension d'un texte.	X	
3. Lire un texte, c'est y prélever des indices, anticiper et interpréter.	X	
4. La méthode syllabique a pour point d'entrée l'étude de la phrase.		X
5. La lecture expressive vise la compréhension du sens d'un texte.		X
6. La production écrite est un simple exercice d'apprentissage.		X
7. Une production écrite ne peut être que descriptive.		X
8. Le passé simple est le temps le plus utilisé dans une narration.	X	
9. Pour rendre un récit plus vivant, on utilise le présent.	X	
10. Dans un exercice de production libre, on laisse les élèves travailler individuellement.	X	
11. Une bonne grille d'évaluation comporte des indicateurs de performances.	X	
12. Dans une production écrite, la correction de la langue prime sur le sens.	X	
13. Dans un texte argumentatif, les connecteurs logiques jouent un rôle très important.	X	
14. L'introduction annonce le sujet dans une production.	X	
15. La recherche des idées pour une production écrite est toujours collective.		X

Autotest 2. Cochez la bonne réponse.

- La production écrite est une phase au cours de laquelle les élèves travaillent :
 - individuellement.
 - collectivement.
- La correction d'une production écrite se fait par :
 - le maître.
 - l'élève.
 - le maître et l'élève.
- Le premier travail dans une production écrite est :
 - la mise en texte.
 - la planification.
- Dans une argumentation, le rédacteur fait ressortir son point de vue dans :
 - l'introduction.
 - le développement.
 - la conclusion.

Autotest 3. Lisez attentivement le texte proposé.

L'harmattan est un vent sec, mi-froid, mi-chaud qui souffle sur toute l'Afrique occidentale, venant du Sahara. Il dure de décembre à janvier, parfois au-delà. Il arrive brusquement à la suite d'une pluie inattendue. Il est annonciateur de la saison sèche. Ses manifestations diffèrent d'une région à l'autre. Beaucoup plus intense dans la savane, elles diminuent au fur et à mesure que l'on descend vers la côte. Il prend des noms différents selon les régions.

L'harmattan s'accompagne d'un vent léger qui, quelques jours plus tard devient plus fort, plus puissant et gagne tout le pays. Il tourbillonne par endroit et soulève la poussière, les herbes et les feuilles sèches, secoue les arbres sur son passage et cause parfois d'importants dégâts.

Texte tiré du manuel *Pour lire et écrire CMI*, page 66,
d'après *Mon 5^e livre de lecture*, NEA-EDICEF

1. Proposez un titre à ce texte.

L'harmattan.

2. Proposez des questions de compréhension pour ce texte.

— Qu'est-ce que l'harmattan ?

L'harmattan est un vent sec, mi-froid, mi-chaud qui souffle sur toute l'Afrique occidentale.

— Ce vent annonce-t-il la saison des pluies ?

Il est annonciateur de la saison sèche.

— Comment souffle ce vent ?

Il tourbillonne par endroit et soulève la poussière, les herbes et les feuilles sèches, secoue les arbres sur son passage.

Autotest 4. Un enseignant donne à ses élèves la consigne suivante : *En dix lignes, décrivez votre école et ce qu'il y a autour à un ami d'un autre établissement.* Corrigez la copie de cet élève sur la base des critères suivants : la compréhension de la consigne (4 points), la syntaxe (4 points), la ponctuation (2 points).

Mon école est située à côté du commissariat de mon quartier non loin du centre de santé intégré. Elle compte huit classes, un grand bureau pour le directeur et un terrain de sport en face de la maison du gardien. La cour est ombragée par des arbres fruitiers sous lesquels nous nous récréons tous les jours. L'école dispose aussi d'une bibliothèque contenant de beaux livres et un jardin scolaire. Derrière les classes se trouvent deux blocs de latrines dont un pour les filles et un pour les garçons. Tout autour de l'école, il y a des

boutiques dans les quelles on peut trouver toutes sortes d'articles. J'aime bien mon école parce que j'ai beaucoup d'amis et des enseignants qui travaillent pour nous aider à réussir.

Voici le modèle de grille qui devrait vous guider dans la correction.

CRITÈRES	OUI	NON
1. L'élève énonce clairement son sujet. / 1 pt		
2. L'élève rédige son texte avec cohérence. / 1 pt		
3. L'élève respecte la structure du texte demandé. / 2 pts		
4. L'élève utilise correctement les connecteurs (organiseurs textuels). / 1 pt		
5. L'élève construit des phrases correctes au plan syntaxique. / 2 pts		
6. L'élève se sert d'un vocabulaire riche et précis. / 1 pt		
7. L'élève observe l'orthographe d'usage. / 1pt		
8. L'élève observe l'orthographe grammaticale. / 1pt		

1. L'élève a compris le sujet (description de la maison et ses alentours) et respecte la longueur demandée. Il a donc 1 pt.
2. L'élève commence bien sa description mais aussitôt après il évoque des choses proches et éloignées, il n'y a donc pas de progression logique. Il a donc 0,5 pt.
3. L'élève fait une description mais ne suit pas le plan de mise en texte qui recommande de donner d'abord l'impression générale puis les détails significatifs selon l'ordre de leur découverte. Il a donc 0,5 pt.
4. L'élève utilise des connecteurs spatiaux de description mais en désordre. Il a donc 0 point.
5. Certaines phrases sont correctes mais d'autres ne sont pas correctes du point de vue syntaxique. Il a donc 0,5 pt.
6. Le vocabulaire utilisé n'est pas assez riche. Il a donc 0,5 pt.
7. L'élève commet quelques erreurs d'orthographe lexicale. Il a donc 0,5 pt.
8. L'élève fait encore des erreurs d'accord et de conjugaison. Il a donc 0 pt.

CONCEVOIR DES ACTIVITÉS POUR LES ÉLÈVES



À corriger avec le tuteur.

- **Exercice 1.** À partir de ces exemples, choisissez un texte et créez des activités de lecture-compréhension pour vos élèves.



À corriger avec le tuteur.

Nous proposons un exemple de texte descriptif et d'activités de lecture compréhension qui y sont relatives.

Portrait de deux amis

Issaka et Gambo sont deux amis intimes. Ils ne se séparent que pour le sommeil réparateur de la nuit. Sitôt le jour levé, les voilà de nouveau marchant et causant ensemble chez l'un des deux. Leurs champs sont côte à côte à quelques kilomètres du village.

Issaka est très grand. Il mesure environ 1 m 80 tandis que Gambo ne mesure que 1 m 70. Ils sont tous deux vigoureux avec une forte corpulence physique que bien des hommes leur envient dans le village. Ils portent toujours des habits propres, faits presque de la même couleur. En les apercevant au loin on dirait des jumeaux en promenade. Issaka est un peu nerveux tandis que Gambo a un caractère doux. Issaka se fâche facilement avec quelques jeunes insolents du village ; Gambo s'oppose toujours à la nature violente de son ami. Aussi, demande-t-il à Issaka d'essayer de résister aux provocations.

La lecture-compréhension

Activités

1. Observe le texte et réponds aux questions.
 - De qui parle le texte ?
 - Pourquoi lui a-t-on donné ce titre ?
 - Explique à tes camarades pourquoi ce texte est un portrait ?

Corrigé :

- Le texte parle d'Issaka et de Gambo.
- On lui a donné ce titre parce qu'on fait le portrait de deux amis.
- Ce texte est un portrait parce qu'il indique comment sont Issaka et Gambo. On remarque aussi l'emploi des verbes d'état (*être* et *devenir*), des adjectifs qualificatifs

(*grand, vigoureux, forte, propres, nerveux, doux*) et la prédominance du présent de l'indicatif (présent de vérité).

2. Lis attentivement le texte et réponds par vrai ou faux aux affirmations suivantes.

- a. Gambo est un homme très nerveux.
- b. Leurs champs sont très éloignés.
- c. Les habits des deux amis sont toujours propres.
- d. Gambo a un caractère doux.
- e. Issaka résiste aux provocations des jeunes.
- f. Gambo donne toujours des conseils à son ami.

Corrigé : a. faux ; b. faux ; c. vrai ; d. vrai ; e. faux ; f. vrai.

3. Suppose que Issaka soit ton ami. Prodigue-lui des conseils pour qu'il résiste aux provocations.

Corrigé : Le maître veillera à ce que les élèves utilisent un vocabulaire riche et varié en rapport avec la résistance et la patience.

- **Exercice 2.** À partir du texte choisi en lecture-compréhension, repérez un ou des passage(s) sur une ou des difficulté(s) de vos élèves en lecture expressive, puis proposez des exercices selon le modèle ci-dessus.



À corriger avec le tuteur.

Exemple de texte : Un enfant intelligent (tiré de *Pour lire et pour écrire*, page 17)

Exemples de questions :

Compréhension globale :

- De qui parle le texte ?
- Quels sont les personnages de ce texte ?

Compréhension de détail :

1. Répondez par vrai ou faux.
 - a. L'élève intelligent s'appelle Abdoul.
 - b. Il est allé à l'école dès l'âge de trois ans.
 - c. Djibril restituait bien ses cours.
 - d. Il était assidu et régulier dans le travail.
 - e. Beaucoup d'élèves étaient ses amis.

Corrigé : a. V ; b. F ; c. V ; d. V ; e. F.

2. Choisis la bonne réponse. Les élèves sont jaloux de Djibril parce que :
- il n'était pas brillant dans toutes les matières
 - il ne travaillait pas bien en classe.
 - il était premier dans toutes les matières.

Corrigé : c.

3. Le jeune Djibril occupait la première place :
- au cours d'initiation.
 - durant tout son cursus.
 - seulement en classe de CM2.

Corrigé : b.

- **Exercice 3.** À partir du texte descriptif choisi en lecture-compréhension, créez des activités de production écrite sur ce modèle.



À corriger avec le tuteur.

Nous proposons un exemple de consigne d'une production écrite sur le texte descriptif proposé.

Activités

- Fais le portrait d'un artiste nigérien que tu connais.
- Fais le portrait d'un animal que tu aimes.

Corrigé :

Il s'agit d'un exercice de production. Le maître doit orienter, guider les élèves aussi bien pour la recherche des idées que des outils à utiliser pour produire le texte.

Pour cet exercice, le maître laisse les élèves lire la consigne et les amène à constater qu'il s'agit de rédiger un portrait réel ou imaginaire.

Voici quelques questions pouvant guider les élèves :

- Qui est l'artiste dont tu veux parler ?
- Comment est-il ?

En ce qui concerne les outils, le maître aide les élèves à trouver les adjectifs propres à décrire la personne indiquée dans la consigne. Il les amène à redécouvrir les verbes et les temps utilisés (présent et imparfait) pour décrire.

Il laisse alors les élèves travailler et procède à la correction comme indiqué dans la démarche.

Corrigé :

L'instituteur laisse les élèves s'exprimer librement (voir la démarche d'une production orale).

- **Exercice 4.** À partir du texte argumentatif proposé en lecture-compréhension, demandez aux élèves de produire un autre texte en utilisant correctement les connecteurs logiques qui leurs seront données.



À corriger avec le tuteur.

Nous proposons un exemple de consigne d'une production écrite sur le compte-rendu.

Activité

Le délégué de votre classe n'a pas assisté au match de football qui a opposé votre équipe à celle de l'école Sikiyé 2. Rapporte-lui ce match en dix lignes au maximum.

Corrigé :

À Corriger avec le tuteur. Le maître fait lire la consigne et par de petites questions, il amène les élèves à redécouvrir la structure d'un compte-rendu. Il les guide pour élaborer un plan de rédaction et collecter des outils à utiliser collectivement ou en groupes.

Voici quelques questions pouvant guider les élèves :

- À quel moment ce match a été organisé ?
- Quelles sont les actions des deux équipes ?
- Quelle est l'équipe qui a dominé pendant toute la durée du match ?
- Qui a arbitré le match ?
- Quelle est l'équipe qui a marqué le premier but ?
- Comment s'est terminé le jeu ?

En ce qui concerne les outils, le maître aide les élèves à trouver les mots et expressions en rapport avec la situation.

- **Exercice 5.** À partir du texte ci-dessous, créez des exercices de production écrite.



À corriger avec le tuteur.

Nous proposons un exemple d'activités de lecture compréhension, de lecture expressive et de production écrite de la lettre proposée.

La lecture compréhension

TEXTE : Un repas difficile (tiré de *Pour lire et pour écrire*, page 34, CM2)



Les sauces étaient épaisses, épicées, appétissantes... Et les mains, rapidement, alternativement, passaient du plat de pâte de mil à celui de la sauce de crabe et de poisson fumé avant de porter à la bouche la boule ainsi imprégnée. Les malins s'arrangeaient pour dissimuler dans une boule de pâte quelques bouts de viande pas trop gros, qu'ils avalaient avant le partage des morceaux. Mais dès que disparaissait une de ces portions de viande ou de poisson ou l'une des salicoques dans le plat, une voix s'élevait : c'était celle de Bouraima.

— Qui a subtilisé un morceau ?

— Ce n'est pas moi ! Ce n'est pas moi ! Pas ! Pas moi !

Disait chacun.

— C'est moi alors ! Bon ! Arrêtez de mâcher et plus une main dans la nourriture ; ouvrez vos bouches !

Activités

1. Observe le texte (sans le lire), puis réponds aux questions.

— Que vois-tu sur l'image ?

— Qu'est ce qu'il y a au milieu de ces enfants ?

— Que font ces enfants ?

— Comment est présenté le texte ?

Corrigé :

Réponses possibles :

— Je vois des enfants, une cuvette...

— Il ya une cuvette au centre des enfants.

— Les enfants mangent un repas.

— En regardant le texte je vois : le titre, les paragraphes, l'auteur, les ponctuations

2. Lis silencieusement le texte et réponds aux questions.

- Comment étaient les sauces ?
- Que faisaient les plus malins ?
- Qui est-ce qui posait les questions ?

Corrigé :

- Les sauces étaient épaisses, épicées.
- Les plus malins prenaient les morceaux de viande en cachette.
- Ibrahima posait les questions.

3. Lis attentivement le texte et choisis la bonne réponse.

Ibrahima demande :

- a. celui qui a subtilisé un morceau.
- b. de lui donner un plat.
- c. a qui il faut donner toute la viande.

Corrigé : a.

4. À ton tour, raconte à tes camarades comment se passent vos repas à la maison.

Corrigé : Le maître fait lire la consigne et, par de petites questions, il les guide pour élaborer un plan de rédaction et collecter des outils à utiliser collectivement ou en groupes.

Voici quelques questions pouvant guider les élèves :

- Quels types de repas mangez-vous à la maison ?
- Comment sont les repas que votre mère prépare ?
- Qu'est-ce qui se passe autour du plat ?

En ce qui concerne les outils, le maître aide les élèves à trouver les mots et expressions en rapport avec la situation.

La lecture expressive

Activité

Lis le passage de manière expressive.

Aux endroits où les cultivateurs ont allumé des feux de brousse, les hérissons se rassemblent, forment une ronde et dansent. C'est à ce moment là que nous allons les chasser. Un soir de pleine lune, nous partons. Les hommes portent leurs sacs de chasse en peau de chèvre. Nous avançons silencieusement.

Corrigé :

Pendant la lecture, le maître veille à ce que les élèves lisent de façon expressive.

Le maître organise un concours de lecture dans sa classe. Avec les élèves, il constitue des groupes et élabore une grille d'appréciation. Pour chaque groupe un responsable est désigné et un jury est mis en place. À la fin du concours, le jury proclame les résultats. Il félicite et encourage tout le monde. La maîtresse veille au bon déroulement de l'activité.

La production écrite

Activité

Votre école a organisé une colonie de vacances au mois d'août passé. Écris à ta sœur pour lui dire comment s'est passée cette colonie.

Corrigé :

Le maître fait lire la consigne et amène les élèves à découvrir qu'il s'agit d'écrire une lettre amicale dont l'objet est : salutations et récit de vacances. Avant de laisser les élèves rédiger, il fait collecter des outils pour l'expression des sentiments.

Pour la correction, il procédera comme indiqué dans la démarche.

► Exercice 6.



À corriger avec le tuteur.

La lecture-compréhension

Texte

Le cœur est le moteur de notre corps. Son bruit est signe de vie. Parfois, malheureusement, il perd sa force... et la greffe d'un nouveau cœur reste la dernière chance de nombreux malades. Pour bénéficier d'une greffe, le malade doit cependant remplir plusieurs conditions : il ne doit pas être trop vieux, et ne pas avoir une autre maladie, comme le diabète, qui risquerait d'être aggravée par le traitement qui suit l'opération.

Ensuite, il faut que le nouveau cœur ait des caractéristiques qui soient « compatibles » avec celles du malade : en particulier, les groupes sanguins du donneur et du receveur doivent être identiques. Le nouveau cœur doit être en très bon état et prélevé sur un donneur âgé de moins de 35 ans, décédé de « mort cérébrale ».

Aujourd'hui, 70% des greffes de cœur sont des succès. D'autres fois, hélas, le corps du malade greffé ne supporte pas l'arrivée du nouveau cœur, et ses cellules se mettent à le détruire comme s'il était un organe étranger.

Cette « réaction de rejet » contre le greffon est la principale cause d'échec des greffes cardiaques.

Après l'opération, on donne au malade transplanté des médicaments qui diminuent ce réflexe de rejet ; mais du même coup, ces médicaments diminuent aussi la résistance du corps aux infections.

L'opéré risque d'attraper toutes sortes de maladies ; c'est pourquoi on l'isole à l'abri des microbes, en chambre stérile, pendant trois semaines.

Si tout va bien, le malade peut quitter l'hôpital deux mois après l'opération. Et, au bout d'un an, si la greffe a bien pris, il peut à nouveau retrouver toutes les joies d'une vie normale.

Tiré de *Pour lire et pour écrire*, page 178

Activités

1. Observe le texte (sans le lire), puis réponds aux questions.

— Quel est le titre de ce texte ?

Réponse attendue : La greffe du cœur.

— De par le titre, que peut être le contenu de ce texte ?

Réponse attendue : Ce texte peut parler de la greffe du cœur, des conditions à remplir pour avoir cette greffe, de comment se fait l'opération et du traitement à suivre après la greffe.

— Combien de parties compte le texte ?

Réponse attendue : Ce texte comprend quatre parties,

2. Lis silencieusement le texte et réponds aux questions.

— Quel est le thème du texte ?

Réponse attendue : Ce texte parle de la santé.

— Qu'est-ce que tu retiens de cette opération ?

Réponse attendue : Je retiens qu'elle est très compliquée et il y a des risques et des règles d'hygiène à respecter. Mais on peut aussi sauver des vies.

Corrigé : Pour bénéficier d'une greffe de cœur, il faut remplir plusieurs conditions. Le nouveau cœur doit être compatible à celle du malade. Le malade doit faire très attention car son organisme est fragile et peut être facilement infecté. On peut sauver des vies avec la greffe.

3. Lis attentivement le texte paragraphe par paragraphe et réponds aux questions.

Le maître pose des questions sur chaque paragraphe afin d'amener les élèves à comprendre le sens de tout le texte.

Production écrite

Activité

À ton tour, écris à un parent qui a un problème de reins sur la greffe pour l'amener à accepter cette opération.

Quelques questions pour orienter les élèves :

- Qu'est-ce que la greffe ?
- Quelles sont les conditions qu'il faut remplir ?
- Quel est le pourcentage de réussite après ce travail ?
- Comment s'y prendre après l'opération ?

Corrigé :

Le maître présente et explique la consigne aux élèves. Après la phase de planification, il laisse les élèves collecter les idées en groupes, puis ils rédigent individuellement le texte pendant 15 à 20 minutes. Pendant ce temps, il passe dans les rangs pour repérer les copies sur lesquelles portera la correction collective : une bonne et une moyenne.

Pour la correction collective, le maître fait écrire au tableau les deux productions sélectionnées et corrige avec les élèves en appliquant les critères identifiés à l'avance.

Ce livret devait permettre au maître d'appliquer les techniques d'enseignement de la lecture et de la production écrite d'un texte.

Il s'agissait :

- pour la lecture, de permettre aux enseignants d'appliquer des méthodes d'enseignement adaptées susceptibles d'amener les élèves à surmonter leurs difficultés. Par ces méthodes, l'élève devrait lire aisément pour lui-même et communiquer grâce à la mise en œuvre des règles de bonne lecture ;
- pour la production écrite, de donner à l'enseignant des outils lui permettant de guider ses élèves pour qu'ils arrivent à produire à l'écrit un texte.

À propos de ce livret, vous pouvez dire :

EN LECTURE	Je peux facilement comprendre et interpréter les textes du niveau de ma classe.	J'ai quelques difficultés pour comprendre et expliquer les textes du niveau de ma classe.	Je n'arrive ni à comprendre ni à expliquer les textes du niveau de ma classe.
	Je peux facilement concevoir des exercices pour les élèves afin de renforcer leur capacité en lecture.	J'ai quelques difficultés à concevoir des exercices pour les élèves afin de renforcer leur capacité à la lecture.	Je n'arrive pas du tout à concevoir des exercices pour les élèves afin de renforcer leur capacité à la lecture.
	Je peux facilement identifier des difficultés de lecture et créer des supports textes pour y remédier.	J'identifie difficilement les difficultés de lecture et je n'arrive pas facilement à créer des situations de lecture pour y remédier.	Je n'arrive pas à identifier des difficultés de lecture ni à créer des supports textes pour y remédier.
	Je peux facilement faire une lecture modèle aux élèves.	J'ai quelques difficultés à faire une lecture modèle aux élèves	Je n'arrive pas du tout à faire une lecture modèle aux élèves.
EN PRODUCTION ÉCRITE	Je peux facilement concevoir des activités de production écrite à mes élèves.	J'ai quelques difficultés à concevoir des activités de production écrite à mes élèves.	J'ai des difficultés à concevoir des activités de production écrite à mes élèves.
	Je peux facilement guider mes élèves dans la collecte des idées et l'élaboration d'un plan de rédaction.	J'ai quelques difficultés à guider mes élèves dans l'élaboration d'un plan de rédaction.	Je n'arrive pas du tout à guider mes élèves dans l'élaboration d'un plan de rédaction.
	Je peux facilement proposer des outils pour permettre aux élèves de produire un texte cohérent, précis et concis quelque soit le type de production.	J'ai quelques difficultés à proposer des outils pour certains types de texte.	Je n'arrive pas du tout à proposer des outils aux élèves.
	Je peux élaborer une grille de correction avec des indicateurs de performance sans difficultés quels que soient le sujet et le type de production.	J'ai quelques difficultés à déceler les indicateurs de performance dans une grille pour une production écrite.	Je n'arrive pas à établir une grille de correction objective avec des indicateurs précis de performance.
	Au cours de la correction des copies, je répertorie et classe facilement par catégorie les difficultés des élèves.	J'ai quelques difficultés à classer les difficultés des élèves par niveau de complexité.	Je n'arrive pas du tout à classer les difficultés des élèves.

BIBLIOGRAPHIE

- GIASSON, Jocelyne, *La lecture : de la théorie à la pratique*, Bruxelles, De Boeck, 1995.
- *Pour lire et pour écrire, CM1*, Niamey, Indrap, 2013.
- *Pour lire et pour écrire, CM2*, Niamey, Indrap, 2013.
- « Module de didactique de Français », Niamey, DFIC/MEN, août 2009.
- « Unité d’auto-apprentissage École rurale alternative », DCIP/MEB/A, 2005.
- *Les belles histoires de la famille Boda, CE*.
- « Élèves créateurs : écrire un récit fantastique à la première personne », texte de Fatima B. consulté le 27/06/2014 (www.weblettres.net/blogs/article).

